

STAD MECHELEN
Gemeenteraad – Uittreksel uit de notulen
Vergadering van 20 december 2016 - Openbare zitting

Aanwezig: Rita Van den Bossche, voorzitter
Bart Somers, burgemeester
Marc Hendrickx, Walter Schroons, Greet Geypen, Marina De Bie,
Katleen Den Roover, Björn Siffer, Christiaan Backx, Stefaan Deleus,
Koen Anciaux, schepenen
Frank Nobels, Bart De Nijn, Ali Salmi, Magda Van Loon, Catherine
François, Hans Keldermans, Caroline Gennez, Karel Geys, Fabienne
Blavier, Alexander Vandersmissen, Kristof Calvo, Tine Van den Brande,
Farid Bennasser, Tom Kestens, Melikan Kucam, Martine De
Raedemaeker, Johan De Vleeshouwer, Patrick Princen, Toon
Diependaele, Klaartje Heiremans, Zineb El Boussaadani, Jan Verbergt,
Liesbet De Keersmaecker, Kerstin Hopf, Wesley Doms, Patricia
Verbeeck, Freya Perdaens, Anne Delvoye, gemeenteraadsleden
Erik Laga, stadssecretaris

34. SAMENLEVING. Goedkeuring samenwerkingsovereenkomst 2017 tussen stad en Agentschap Integratie en Inburgering in het kader van de "proeftuin communicatieondersteuners".

Motivering

Voorgeschiedenis

- Collegebeslissing van 15 mei 2001: Het college beslist om van start te gaan met een tolkdienst in Mechelen.
- Integratiedecreet van 22 april 2009: Het Vlaams parlement keurt het integratiedecreet goed.
- Collegebeslissing van 2 oktober 2009: het college beslist de werking van de tolkdienst vanaf 1 januari 2011 stop te zetten.
- De gemeenteraad beslist in 2010 tot opheffing, vanaf 1 januari 2011, van:
 - het stedelijk reglement voor de organisatie van de tolkdienst;
 - de afsprakennota met stads – en OCMW-diensten in het kader van het stedelijk reglement voor de tolkdienst;
 - de afsprakennota met tolken in het kader van het stedelijk reglement voor de tolkdienst;
 - de overeenkomst met diensten en organisaties in het kader van het stedelijk reglement voor de tolkdienst.
- Integratiedecreet van 22 april 2009: Het Vlaams parlement keurt het integratiedecreet goed.
- Strategische meerjarenplanning 2014-2019 stad Mechelen: Mechelen als slimme, kindvriendelijke, participatieve, inclusieve en klantvriendelijke stad.
- Collegebeslissing van 27 november 2015: Het college keurt het M-power plan voor de opvang van vluchtelingen goed.
- Gemeenteraadsbeslissing van 23 februari 2016: De gemeenteraad keurt de samenwerkingsovereenkomst tussen de stad Mechelen en het Agentschap Integratie en Inburgering in het kader van het lokaal integratiebeleid voor de periode 01.01.2015 tot 31.12.2016 goed.
- Collegebeslissing van 18 maart 2016: Artikel 1: Het college gaat akkoord met het voorstel om in samenwerking met het Agentschap Integratie & Inburgering een proeftuin rond het inzetten van vrijwilliger sociale tolken op te zetten; Artikel 2: Het college geeft opdracht aan de stafmedewerker diversiteit om een concreet voorstel rond inbedding en financiële gevolgen ter goedkeuring voor te leggen.
- Brief van Agentschap Binnenlands Bestuur, Afdeling Gelijke Kansen, Integratie en Inburgering van 15 juli 2016 (wordt voorgelegd): De Vlaamse overheid voorziet 20 miljoen euro extra voor lokale besturen die vluchtelingen opvangen. De uitbetaling zal

verdeeld worden in twee schijven van telkens 10 miljoen euro. Uit de eerste schijf wordt aan de stad Mechelen een subsidie van maximaal 182.317 euro toegekend. Deze subsidie werd uitbetaald aan 100% in de loop van de maand juli 2016.

- Collegebeslissing van 23 september 2016: Artikel 1: Het college keurt de samenwerking tussen de stad Mechelen en het Agentschap Integratie & Inburgering in het kader van het proefproject vrijwillige tolken goed; Artikel 2: Het college gaat akkoord om dit proefproject te financieren deels met Vlaamse middelen (39.416,7 euro) toegekend door het ABB in het kader van de verhoogde asielinstroom; Artikel 3: Het college besluit dat de communicatie rond dit project zal gebeuren door Marc Hendrickx en Koen Anciaux, schepenen.
- Collegebeslissing 9 december 2016 – punt 88 : verwijzing samenwerkingsovereenkomst 2017 voor goedkeuring naar de gemeenteraad.

Feiten en context

- De stad verleent een toelage van 43.000 euro aan het Agentschap Integratie en Inburgering voor het programma 'proeftuin communicatieondersteuners', voor de periode 01-01-2017 tot 31-12-2017.
- In de samenwerkingsovereenkomst zijn de volgende doelstellingen (cfr. artikel 28) opgenomen voor het werkingsjaar 2017:
 - Doelstelling 1. Het AgII kan aantonen dat ze het proefproject coördineert en uitvoert in samenwerking met de betrokken stadsdiensten en actoren, met de beschikbare werkmiddelen die de stad hiervoor heeft vrijgemaakt tijdens dit proefjaar.
 - Doelstelling 2. Het AgII overhandigt op het einde van dit proefjaar een nota aan de stad met een uitgewerkt concept van een tolkdienst dat draait op/met communicatieondersteuners (vrijwillige tolken). De stad is (mede-)eigenaar van de resultaten van dit proefjaar.
 - Doelstelling 3. Het AgII streeft naar een reguliere inbedding, geënt op de ervaringen van het proefjaar.
- De vzw maakt, na afloop van deze samenwerkingsovereenkomst, een verslag op en legt dit voor aan de stad:
 - In het inhoudelijk gedeelte van het verslag wordt aangetoond dat de vooropgestelde resultaten en indicatoren zijn behaald.
 - Het financiële gedeelte bevat een overzicht van de kosten verbonden aan de uitvoering van het programma.
- De samenwerkingsovereenkomst tussen de stad en het AgII wordt in BIJLAGE I voorgelegd.

Argumentatie

- Het ontwerp van overeenkomst tussen het Agentschap Integratie en Inburgering en de stad voor de uitvoering van het programma "proeftuin communicatieondersteuners" (periode 01-01-17 tot 31-12-17) werd teruggekoppeld naar de organisatie en goedgekeurd.
- In de samenwerkingsovereenkomst tussen Agentschap Integratie en Inburgering en de stad wordt het programma "proeftuin communicatieondersteuners" verder geconcretiseerd in rubriek VIII, artikel 28 (specifieke bepalingen). Aan elke doelstelling zijn specifieke indicatoren gekoppeld.
- Betreft advies afdeling juridische zaken: de opmerkingen werden verwerkt in de samenwerkingsovereenkomst.

Financiële gevolgen

- Het budget (43.000 euro) is voorzien in het budget 2016 en 2017.
- Het budget (3.584 euro) voorzien in 2016 (actie: 2016000521, ramingsnummer: 2016003167) dient via BW 1/2017 toegevoegd te worden aan actie: 2017160521, met ramingsnummer: 2017163167.

Besluit:

Artikel 1

De gemeenteraad keurt de samenwerkingsovereenkomst tussen het Agentschap Integratie en Inburgering en de stad, in het kader van het programma "proeftuin communicatieondersteuners", voor het werkingsjaar 2017 goed.

Namens de gemeenteraad:

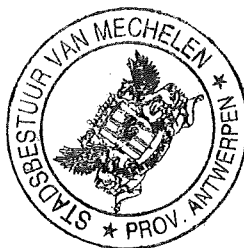
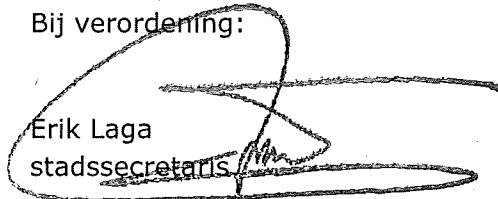
De stadssecretaris
(get.) Erik Laga

De voorzitter
(get.) Rita Van den Bossche

Voor eensluidend uittreksel:
NAMENS DE GEMEENTERAAD:

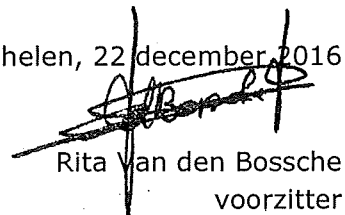
Bij verordening:

Erik Laga
stadssecretaris



Mechelen, 22 december 2016

Rita Van den Bossche
voorzitter



**Samenwerkingsovereenkomst tussen de stad Mechelen
en het Agentschap Integratie en Inburgering voor de periode
01-01-2017 tot en met 31-12-2017**

Tussen enerzijds

de **Stad Mechelen** vertegenwoordigd door:

Dhr. B. Somers, burgemeester,
Dhr. E. Laga, stadssecretaris,

verder genoemd de 'stad'

en anderzijds

Agentschap Integratie en Inburgering (Havenlaan 86C – bus 212, 1000 Brussel)
vertegenwoordigd door:

Mevr. Leen Verraest, algemeen directeur,

Verder genoemd het AgII

wordt voor de uitvoering van het programma 'Proeftuin communicatieondersteuners'
overeengekomen wat volgt:

I. Prioriteiten en beoogde resultaten.

Artikel 1. Het AgII verbindt zich ertoe het programma 'Proeftuin communicatieondersteuners' uit te voeren zoals omschreven in titel VIII, 'Specifieke bepalingen voor het programma', van deze samenwerkingsovereenkomst.

Artikel 2. De partijen erkennen dat de specifieke bepalingen op afdoende wijze aanduiden welke aantoonbare resultaten, zowel kwantitatief als kwalitatief, moeten worden behaald gedurende de periode waarop deze samenwerkingsovereenkomst betrekking heeft.

II. Toelage. Uitbetaling. Modaliteiten.

Afdeling 1. - Toelagebelofte.

Artikel 3. De stad verleent hierbij een enveloppefinanciering van 43.000 euro voor het programma 'Proeftuin communicatieondersteuners', voor de periode 01-01-2017 tot en met 31-12-2017.

Afdeling 2. - Uitbetaling van de toelage. Modaliteiten.

Artikel 4. Aan het AgII wordt bij de start van het programma het jaarlijkse budget

overgemaakt op rekeningnummer 520-08021129-14.

Artikel 5. De modaliteiten waaraan het AgII als toelagegenieter moet voldoen zijn (zie bijlage) opgenomen in:

Gemeenteraadsbesluit van 3 maart 2009 m.b.t. goedkeuring globale herziening modaliteiten waarvan toelagegenieters moeten voldoen in het kader van de wet van 14 november 1983.

Gemeenteraadsbesluit van 26 februari 2013 m.b.t. aanpassen modaliteiten waarvan toelagegenieters moeten voldoen in het kader van de wet van 14 november 1983.

Artikel 6. Het AgII maakt op het einde van het werkingsjaar een verslag op en legt dit voor aan de stad:

6.1. In het inhoudelijk gedeelte van het verslag wordt aangetoond dat de vooropgestelde resultaten en indicatoren zijn behaald.

6.2. Het financiële gedeelte bevat een overzicht van de kosten verbonden aan de uitvoering van het programma.

Artikel 7. Het AgII verbindt zich ertoe om de ontvangen toelage zo efficiënt en effectief mogelijk te besteden, overeenkomstig de bepalingen van deze samenwerkingsovereenkomst en zal op eerste verzoek alle mogelijke uitleg over de besteding verstrekken en controle toelaten.

Artikel 8. Het AgII zal de ontvangen toelage uitsluitend aanwenden voor de realisatie van het programma in kwestie.

Artikel 9. De stad komt niet tussen in andere kosten die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg zijn van de uitvoering van het programma.

Afdeling 3. - Afstemming van de financiële middelen.

Artikel 10. Het AgII verbindt er zich toe om alle financiële middelen (eigen middelen en, in voorkomend geval, middelen vanuit de Vlaamse gemeenschap, federale middelen, Europese middelen, middelen van de provincie, toelage van de stad of het sociaal huis Mechelen, ...) waarover ze beschikt, optimaal op elkaar af te stemmen en op de meest doeltreffende wijze in te zetten.

Artikel 11. Het AgII zal aan de stad onmiddellijk melding maken van alle bijkomende financiële middelen die het AgII verwerft om de doelstellingen van deze samenwerkingsovereenkomst te realiseren.

III. Personeel.

Artikel 12. Bij de aanvang van de overeenkomst wordt door het AgII een overzicht bezorgd van het ingezette personeel voor de uitvoering van het programma.

Artikel 13. Personeelsleden van het AgII kunnen niet zetelen of stemgerechtigd zijn in de raad van bestuur van het AgII.

IV. Organisatie van de uitvoering van de samenwerkingsovereenkomst.

Artikel 14. Beide partijen erkennen dat de samenwerking tussen de verschillende niveaus (overheid, privé-sector, instellingen) essentieel is om de beoogde resultaten te realiseren, om overlappingsen te vermijden en om bij de bevolking en alle betrokken partners vertrouwen en geloofwaardigheid tot stand te brengen.

Artikel 15. De partijen stellen een of meerdere contactpersonen aan die verantwoordelijk zijn voor de deskundige, inhoudelijke en administratieve opvolging en de eventuele bijsturing van deze samenwerkingsovereenkomst:

- voor de stad: p/a Stadhuis, Grote Markt 21, 2800 Mechelen
 - o stafmedewerker diversiteit: Corinne Huybers; T: 0472 79 38 77
 - o stafmedewerker welzijn: Frank Vanmesse; T: 015 45 33 17
- voor het AgII: p/a AII, Brusselsepoortstraat 8, 2800 Mechelen
 - o coördinator: Stephanie Verhoeven; T: 0472 20 88 42
 - o expert integratie: Veronique Van Mechelen; T: 0488 42 78 76

De briefwisseling gebeurt op de hierboven aangeduide adressen.

Artikel 16. De partijen verbinden zich ertoe om onderling alle relevante informatie tijdig uit te wisselen. Het AgII dient wijzigingen in bestuur, personeel, financiële bronnen en werking onmiddellijk en schriftelijk te melden aan de stad.

Artikel 17. Bij eventuele probleemsituaties of meningsverschillen zal de stad zich in overleg met de contactpersoon van het AgII wenden tot de raad van bestuur van het AgII. Ten laatste 15 dagen na het eerste contact wordt er een vergadering belegd met de vertegenwoordigers van de ondertekenende partijen. Men onthoudt zich van enige publiekelijke berichtgeving hieromtrent.

Artikel 18. Communicatieafspraken:

Deze afspraken zijn een bevestiging van het wederzijdse respect dat elke samenwerking kenmerkt en van de wens om samen de gemeenschapsbelangen te dienen.

Via de (ambtelijke) werkgroep 'proeftuin communicatieondersteuners' wordt de ontwikkeling van de werking opgevolgd. Dit overleg bestaat uit:

Werkgroep 'proeftuin communicatieondersteuners'

- voor de Stad: Corinne Huybers, Frank Vanmesse
- voor het AgII: Stephanie Verhoeven, Veronique Van Mechelen

De betrokken ambtenaar onderhoudt het regelmatige contact met het AgII, volgt de werkgroep 'proeftuin communicatieondersteuners' op en rapporteert aan de stuurgroep 'samenleven in diversiteit' over de voortgang van de proeftuin. Hij/zij kan optreden als bemiddelaar of signaalgever ten aanzien van beide partijen en vestigt de wederzijdse aandacht op gevoeligheden.

V. Informatie aan en participatie van de bevolking.

Artikel 19. Het AgII verbindt zich ertoe om alle medewerking te verlenen bij activiteiten van de stad om de acties en resultaten in kader van deze betoelaging bekend te maken bij de bevolking.

Artikel 20. Het AgII verbindt zich ertoe om het programma 'Proeftuin communicatieondersteuners' op een voor de bevolking toegankelijke wijze ruim bekend te maken op het grondgebied van de stad. Hiervoor zet het AgII de meest geschikte kanalen in die, gelet op de specifieke lokale situatie, de breedst mogelijke verspreiding verzekeren.

Artikel 21. Het AgII verbindt zich ertoe om bij activiteiten en acties die geheel of gedeeltelijk worden gerealiseerd met middelen uit deze betoelaging in alle briefwisseling, promotiemateriaal, rapporten, of op uithangborden, ... uitdrukkelijk te vermelden: '(Mede-)gefinancierd door de Stad Mechelen'.

VI. Bijsturingen en eventuele wijzigingen van de samenwerkingsovereenkomst.

Artikel 22. Bijsturingen en eventuele daaruit voortvloeiende wijzigingen van de samenwerkingsovereenkomst zijn, op verzoek van elke partij, mogelijk.

Artikel 23. Indien uit de evaluatie blijkt dat:

- de vooropgestelde resultaten en indicatoren niet of slechts gedeeltelijk werden behaald
- de algemene bepalingen niet werden nageleefd
- de toelage oneigenlijk werd aangewend
- de personeelsmiddelen niet of slechts gedeeltelijk werden aangewend

kan na gemotiveerde beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen de reeds verleende toelage geheel of gedeeltelijk teruggevorderd worden en/of de nog uit te keren toelage voor de resterende duur van de overeenkomst verminderd worden.

Artikel 23 § bis. Indien uit de evaluatie blijkt dat het AgII opnieuw bovengenoemde contractuele verplichtingen niet is nagekomen heeft de Stad het recht de overeenkomst eenzijdig te verbreken, zonder dat het AgII aanspraak kan maken op enige schadevergoeding.

Artikel 24. Wanneer de resultaten of indicatoren niet haalbaar zijn omwille van omstandigheden die buiten de verantwoordelijkheid van de eigen werking vallen wordt dit tijdig gemeld aan de stad, met opgave van de geleverde inspanningen. Dit kan leiden tot een bijsturing van de overeenkomst.

Artikel 25. Voor geschillen die niet in der minne kunnen geregeld worden, zijn uitsluitend de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, afdeling Mechelen bevoegd.

VII. Algemene bepalingen - diversiteitsclausule en genderstatement

Artikel 26. Het AgII onderschrijft principieel de onderstaande algemene diversiteitsclausule, dit als voorwaarde tot het aangaan van de samenwerkingsovereenkomst.

De algemene diversiteitsclausule luidt als volgt;

1/ De welzijnspartner onderschrijft de diversiteitsvisie van de Stad Mechelen zoals bekrachtigd door het college.

2/ De welzijnspartner engageert zich om de hulp- of dienstverlening of werking open te stellen voor eenieder, ongeacht geslacht, leeftijd, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, geloof of levensbeschouwing, politieke overtuiging, taal, gezondheidstoestand, handicap, fysieke of genetische eigenschap, sociale afkomst, nationaliteit, zogenaamd ras, huidskleur, afkomst en nationale of etnische afstamming.

3/ De welzijnspartner engageert zich om zijn doelpubliek op de hoogte te brengen van de grondrechten zoals vernoemd in het decreet op het Lokaal Sociaal Beleid en staat het bij in het toegang krijgen tot die grondrechten.

4/ De welzijnspartner engageert zich om zijn doelpubliek op de hoogte te brengen van de mogelijkheden om discriminatie op basis van geslacht, leeftijd, seksuele geaardheid, burgerlijke staat, geboorte, vermogen, geloof of levensbeschouwing, politieke overtuiging, taal, gezondheidstoestand, handicap, fysieke of genetische eigenschap, sociale afkomst, nationaliteit, zogenaamd ras, huidskleur, afkomst en nationale of etnische afstamming aan te klagen.

Artikel 27. Het AgII onderschrijft het genderstatement van de stad, in bijlage bij de samenwerkingsovereenkomst, en dit als voorwaarde tot het aangaan van de samenwerkingsovereenkomst.

VIII. Specifieke bepalingen voor het programma 'Proeftuin communicatieondersteuners':

Artikel 28. Doelstellingen en indicatoren

Doelstelling 1. Het AgII kan aantonen dat ze het proefproject coördineert en uitvoert in samenwerking met de betrokken stadsdiensten en actoren, met de beschikbare werkmiddelen die de stad hiervoor heeft vrijgemaakt tijdens dit proefjaar.

Indicatoren:

- Opmaak van een afsprakenkader voor matcher en voor gebruikers
- Opmaak van promomateriaal voor gebruikers en voor werving tolken
- Promotie naar toekomstige gebruikers
- Organisatie van minimum 3 infosessies voor gebruikers

- Organisatie van minimum 3 infosessies voor kandidaat tolken
- Aanwerving van een matcher (matching vraag en aanbod), inwerken en omkadering
- Werving vrijwillige tolken, testen op kennis Nederlands, inwerken, opleiden en begeleiden
- Voorzien in een pool van minimum 15 vrijwillige tolken
- Opmaak afwegingskader, deontologie, klachtenprocedure
- Organisatie van minimum 1 vorming, intervisie en uitwisseling tussen de tolken
- Faciliteren van doorstroom naar de gecertificeerde tolkdienst (op vraag van tolk): overzicht van aantal communicatieondersteuners doorgestroomd naar bestaande tolkdienst
- Overzicht van het aantal tolkvragen en effectief uitgevoerde tolkopdrachten (inclusief overzicht gebruikers, talen,...)
- Verslagen van de werkgroep 'Proeftuin communicatieondersteuners'

Doelstelling 2. Het AgII overhandigt op het einde van dit proefjaar een nota aan de stad met een uitgewerkt concept van een tolkdienst dat draait op/met communicatieondersteuners (vrijwillige tolken). De stad is (mede-)eigenaar van de resultaten van dit proefjaar.

Doelstelling 3. Het AgII streeft naar een reguliere inbedding, geënt op de ervaringen van het proefjaar:

- Aanbevelingennota vanuit de werkgroep 'Proeftuin communicatiedragers' ten aanzien van het Agentschap Integratie en Inburgering waarin de mogelijkheden voor reguliere inbedding worden onderzocht (aandacht voor afstemming met de bestaande tolkdienst, plaats in communicatiewaaier, e.d.).

Opgemaakt te Mechelen, 19 december 2016

namens de stad Mechelen,

**De stadssecretaris,
E. Laga**

**De burgemeester,
B. Somers**

namens het AgII,

**Algemeen directeur,
Mevr. Leen Verraest**